



22122974



LATÍN
NIVEL MEDIO
PRUEBA 2

Miércoles 16 de mayo de 2012 (mañana)

1 hora 30 minutos

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Responda a tres preguntas de dos géneros literarios solamente. Cada pregunta vale *[15 puntos]*.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[45 puntos]*.

Responda a **tres** preguntas de **dos** géneros literarios **solamente**. Su respuesta debe basarse en los **dos** géneros literarios estudiados.

Género: Poesía elegíaca y lírica

Pregunta 1. Catulo 46, 96

46

iam ver egelidos refert tepores,
iam caeli furor aequinoctialis
iucundis Zephyri silescit auris.
linquantur Phrygii, Catulle, campi
5 Nicaeaeque ager uber aestuosae:
ad claras Asiae volemus urbes.
iam mens praetrepidans avet vagari,
iam laeti studio pedes vigescunt.
o dulces comitum valete coetus,
10 longe quos simul a domo profectos
diversae varie viae reportant.

96

si quicquam mutis gratum acceptumque sepulcris
accidere a nostro, Calve, dolore potest,
quo desiderio veteres renovamus amores
atque olim missas flemus amicitias,
5 certe non tanto mors immatura dolori est
Quintiliae, quantum gaudet amore tuo.

- (a) Traduzca los versos 1–3 del poema 46, *iam ver ... auris*. [3 puntos]
- (b) Versos 4–11 del poema 46, *linquantur ... reportant*. ¿Cuál es el sentimiento predominante en estos versos? ¿Cómo está apoyado por la elección de adjetivos y formas de expresión que hace Catulo? Exponga **tres** puntos utilizando citas del texto. [4 puntos]
- (c) ¿Dónde se supone que está el poeta cuando escribe el poema 46? ¿Qué detalles del texto pueden apoyar su respuesta? [2 puntos]
- (d) Mida los versos 1–2 del poema 96 (*si quicquam ... potest*). [2 puntos]
- (e) ¿Cuál es el marcado contraste que está expresado más explícitamente en los versos 5–6 del poema 96, *certe ... tuo*? Utilizando **tres** citas del texto en latín, muestre cómo este dístico final está desarrollando un tema que ya estaba presente en los primeros cuatro versos del poema. [4 puntos]

Género: Poesía elegíaca y lírica

Pregunta 2. Horacio *Odas* 3.1.17–24, 41–48

20 detrictus ensis cui super impia
 cervice pendet, non Sicalae dapes
 dulcem elaboratum saporem,
 non avium citharaeque cantus

somnum reducent: somnus agrestium
lenis virorum non humilis domos
fastidit umbrosamque ripam,
non Zephyris agitata Tempe.

[...]

quod si dolentem nec Phrygius lapis
nec purpurarum sidere clarior
delenit usus nec Falerna
vitis Achaemeniumque costum,

45 cur invidendis postibus et novo
 sublime ritu moliar atrium?
 cur valle permutem Sabina
 divitias operosiores?

- (a) *detrictus ... reducent* (versos 17–21). ¿Qué tipo humano se describe aquí? Explique la alusión mitológica utilizada por Horacio para ayudarnos a imaginárnoslo. [4 puntos]
- (b) *somnum ... Tempe* (versos 21–24). Identifique y nombre **dos** figuras retóricas utilizadas en estos versos. [2 puntos]
- (c) *quod si ... costum* (versos 41–44). Identifique **tres** ejemplos de la lista de símbolos materiales en estos versos y explique su uso aquí. [3 puntos]
- (d) Traduzca *cur ... operosiores* (versos 45–48). [3 puntos]
- (e) ¿Cómo ilustra este fragmento un énfasis que resulta familiar en el modo de enfocar Horacio la vida? Ilustre su respuesta con **tres** ejemplos del texto. [3 puntos]

Género: Épica**Pregunta 3. Virgilio *Eneida* 6.220–235**

220 fit gemitus. tum membra toro defleta reponunt
 purpureasque super vestis, velamina nota,
 coniciunt. pars ingenti subiere feretro,
 triste ministerium, et subiectam more parentum
 aversi tenuere facem. congesta cremantur
 225 turea dona, dapes, fuso crateres olivo.
 postquam conlapsi cineres et flamma quievit,
 reliquias vino et bibulam lavere favillam,
 ossaque lecta cado textit Corynaeus aeno.
 idem ter socios pura circumtulit unda
 230 spargens rore levi et ramo felicis olivae,
 lustravitque viros dixitque novissima verba.
 at pius Aeneas ingenti mole sepulcrum
 imponit suaque arma viro remumque tubamque
 monte sub aereo, qui nunc Misenus ab illo
 235 dicitur aeternumque tenet per saecula nomen.

- (a) *fit ... olivo* (versos 220–225). ¿Qué sentimiento impregna estos versos? Apoye su respuesta con **dos** citas del texto. [3 puntos]
- (b) Mida los versos 226–227 (*postquam ... favillam*). [2 puntos]
- (c) Traduzca *idem ... verba* (versos 229–231). [3 puntos]
- (d) *at pius ... nomen* (versos 232–235). ¿Qué **dos** acciones está llevando a cabo Eneas aquí? ¿Por qué las lleva a cabo? [3 puntos]
- (e) Muestre cómo la detallada descripción técnica en este fragmento es transformada en poesía por el arte literario de Virgilio. Exponga **cuatro** puntos haciendo referencia exacta al texto en latín. [4 puntos]

Género: Épica

Pregunta 4. Virgilio *Eneida* 6.175–182, 355–362

175 ergo omnes magno circum clamore fremebant,
 praecipue pius Aeneas. tum iussa Sibyllae,
 haud mora, festinant flentes aramque sepulcri
 congerere arboribus caeloque educere certant.
 itur in antiquam silvam, stabula alta ferarum;
 180 procumbunt piceae, sonat icta securibus ilex
 fraxineaeque trabes cuneis et fissile robur
 scinditur, advolvunt ingentis montibus ornos.

[...]

355 tris Notus hibernas immensa per aequora noctes
 vexit me violentus aqua; vix lumine quarto
 prospexi Italiam summa sublimis ab unda.
 paulatim adnabam terrae; iam tuta tenebam,
 ni gens crudelis madida cum veste gravatum
 360 prensantemque uncis manibus capita aspera montis
 ferro invasisset praedamque ignara putasset.
 nunc me fluctus habet versantque in litore venti.

- (a) *ergo ... ferarum* (versos 175–179). Muestre cómo crea Virgilio una atmósfera llena de patetismo y sobrecogimiento en estos versos. Utilice **tres** citas del texto para ilustrar su respuesta. [3 puntos]
- (b) Traduzca *procumbunt ... ornos* (versos 180–182). [3 puntos]
- (c) *vexit me* (verso 356). ¿Quién habla aquí? Dé su nombre y otros **dos** datos sobre él. [3 puntos]
- (d) Mida los versos 358–359 (*paulatim ... gravatum*). [2 puntos]
- (e) *tris Notus ... venti* (versos 355–362). Ilustre la tensión dramática de estos versos con **cuatro** ejemplos del texto. [4 puntos]

Género: Historiografía**Pregunta 5. Tito Livio 1.1.4, 8.4–7**

Aeneam ab simili clade domo profugum sed ad maiora rerum initia ducentibus fatis, primo in Macedoniam venisse, inde in Siciliam quaerentem sedes delatum, ab Sicilia classe ad Laurentem agrum tenuisse.

5 ... crescebat interim urbs munitionibus alia atque alia appetendo loca, cum in spem
 10 magis futurae multitudinis quam ad id quod tum hominum erat munirent. deinde ne vana urbis
 magnitudo esset, adiciendae multitudinis causa vetere consilio condentium urbes, qui obscuram
 atque humilem conciendo ad se multitudinem natam e terra sibi prolem ementiebantur, locum
 qui nunc saeptus descendentibus inter duos lucos est asylum aperit. eo ex finitimis populis turba
 omnis sine discrimine, liber an servus esset, avida novarum rerum perfugit, idque primum ad
 10 coeptam magnitudinem roboris fuit. cum iam virium haud paeniteret consilium deinde viribus
 parat. centum creat senatores, sive quia is numerus satis erat, sive quia soli centum erant qui creari
 patres possent. patres certe ab honore patriciique progenies eorum appellati.

- (a) ¿A qué se refiere *simili clade* (línea 1)? Dé **tres** ejemplos. [3 puntos]
- (b) Explique la referencia a *maiora rerum initia* (línea 1). [2 puntos]
- (c) Traduzca *crescebat ... munirent* (líneas 4–5). [3 puntos]
- (d) *deinde ... appellati* (líneas 5–12). ¿Qué nos dicen estas líneas acerca del método histórico de Tito Livio? Exponga **tres** puntos. [3 puntos]
- (e) Identifique en este fragmento **cuatro** ejemplos diferentes del arte narrativo de Tito Livio. Dé **una** cita del texto para cada ejemplo [4 puntos]

Género: Historiografía**Pregunta 6. Tito Livio 1.1.9–11, 2.5–6**

inde foedus ictum inter duces, inter exercitus salutationem factam. Aeneam apud Latinum fuisse in hospitio; ibi Latinum apud penates deos domesticum publico adiunxisse foedus filia Aeneae in matrimonium data. ea res utique Troianis spem adfirmat tandem stabili certaue sede finiendi erroris. oppidum condunt; Aeneas ab nomine uxoris Lavinium appellat. brevi stirpis

5 quoque virilis ex novo matrimonio fuit, cui Ascanium parentes dixere nomen.

nec deinde Aborigines Troianis studio ac fide erga regem Aeneam cessere. fretusque his animis coalescentium in dies magis duorum populorum Aeneas, quamquam tanta opibus Etruria erat ut iam non terras solum sed mare etiam per totam Italiae longitudinem ab Alpibus ad fretum Siculum fama nominis sui implesset, tamen cum moenibus bellum propulsare posset in aciem

10 copias eduxit. secundum inde proelium Latinis, Aeneae etiam ultimum operum mortalium fuit. situs est, quemcumque eum dici ius fasque est, super Numicum flumen: lovem indigetem appellant.

- (a) *inde ... data* (líneas 1–3). ¿Cómo se describe al rey Latino en estas líneas? Exponga **tres** puntos. [3 puntos]
- (b) Traduzca *oppidum ... nomen* (líneas 4–5). [3 puntos]
- (c) *inde ... nomen* (líneas 1–5). ¿Qué **tres** rasgos estilísticos de estas líneas revelan la técnica narrativa concisa y poética de Tito Livio? Haga referencia exacta al texto en latín. [3 puntos]
- (d) *quamquam ... implesset* (líneas 7–9). ¿Qué descubrimos sobre Etruria? Exponga **dos** puntos. [2 puntos]
- (e) Muestre el arte de Tito Livio en su presentación del liderazgo de Eneas a lo largo de todo el fragmento. Apoye su respuesta con **cuatro** citas del texto. [4 puntos]

Género: Cartas

Pregunta 7. Plinio el Joven *Cartas* 3.16.1–2, 7–11

adnotasse videor facta dictaque virorum feminarumque alia clariora esse alia maiora. confirmata est opinio mea hesterno Fanniae sermone. neptis haec Arriae illius, quae marito et solacium mortis et exemplum fuit. multa referebat aviae suae non minora hoc sed obscuriora; quae tibi existimo tam mirabilia legenti fore, quam mihi audienti fuerunt.

[...]

- 5 Scribonianus arma in Illyrico contra Claudium moverat; fuerat Paetus in partibus, et occiso Scriboniano Romam trahebatur. erat ascensurus navem; Arria milites orabat ut simul imponeretur. “nempe enim” inquit “daturi estis consulari viro servolos aliquos, quorum e manu cibum capiat, a quibus vestiatur, a quibus calcietur; omnia sola praestabo.” non impetravit: conduxit piscatoriam nauculam, ingensque navigium minimo secuta est. eadem apud Claudium uxori Scriboniani, cum
10 illa profiteretur indicium, “ego” inquit “te audiam, cuius in gremio Scribonianus occisus est, et vivis?” ex quo manifestum est ei consilium pulcherrimae mortis non subitum fuisse. quin etiam, cum Thrasea gener eius deprecaretur, ne mori pergeret, interque alia dixisset: “vis ergo filiam tuam, si mihi pereundum fuerit, mori mecum?”, respondit: “si tam diu tantaque concordia vixerit tecum quam ego cum Paeto, volo.” auxerat hoc responso curam suorum; attentius custodiebatur;
15 sensit et “nihil agitis,” inquit; “potestis enim efficere ut male moriar, ut non moriar non potestis.”

- (a) *adnotasse ... fuerunt* (líneas 1–4). ¿Cómo introduce Plinio el tema de su carta? Exponga **tres** puntos. [3 puntos]
- (b) ¿Quién es Peto (línea 5)? Dé **tres** datos sobre él. [3 puntos]
- (c) Traduzca *nempe ... secuta est* (líneas 7–9). [3 puntos]
- (d) *sensit ... non potestis* (línea 15). ¿Cómo intentó Arria poner fin a su vida después de decir esto? [2 puntos]
- (e) Ilustre el arte de Plinio cuando describe el personaje de Arria y su comportamiento en este fragmento. Exponga **cuatro** puntos utilizando citas del texto. [4 puntos]

Género: Cartas**Pregunta 8. Plinio el Joven *Cartas* 9.33.5–9**

serpit per coloniam fama; concurrere omnes, ipsum puerum tamquam miraculum aspicere, interrogare audire narrare. postero die obsident litus, prospectant mare et si quid est mari simile. natant pueri, inter hos ille, sed cautius. delphinus rursus ad tempus, rursus ad puerum. fugit ille cum ceteris. delphinus, quasi invitet et revocet, exsilit mergitur, variosque orbes
 5 implicat expeditque. hoc altero die, hoc tertio, hoc pluribus, donec homines innutritos mari subiret timendi pudor. accedunt et alludunt et appellant, tangunt etiam pertrectantque praebentem. crescit audacia experimento. maxime puer, qui primus expertus est, adnatat nanti, insilit tergo, fertur referturque, agnosci se amari putat, amat ipse; neuter timet, neuter timetur; huius fiducia, mansuetudo illius augetur. nec non alii pueri dextra laevaue simul eunt hortantes
 10 monentesque. ibat una – id quoque mirum – delphinus alius, tantum spectator et comes. nihil enim simile aut faciebat aut patiebatur, sed alterum illum ducebat reducebat, ut puerum ceteri pueri. incredibile, tam verum tamen quam priora, delphinum gestatorem collusoremque puerorum in terram quoque extrahi solitum, harenisque siccatum, ubi incaluisset in mare revolvi.

- (a) ¿A qué se refiere *fama* (línea 1)? Dé **tres** ejemplos. [3 puntos]
- (b) *concurrere ... expeditque* (líneas 1–5). Identifique **tres** recursos literarios cualesquiera utilizados en estas líneas. [3 puntos]
- (c) *hoc altero ... augetur* (líneas 5–9). Ilustre el arte narrativo de Plinio utilizando **tres** ejemplos de estas líneas. [3 puntos]
- (d) Traduzca *nec non ... pueri* (líneas 9–12). [3 puntos]
- (e) *incredibile ... revolvi* (líneas 12–13). ¿Qué se está describiendo aquí como increíble? Dé **dos** ejemplos. ¿Por qué cree que Plinio introdujo este punto en esta carta? [3 puntos]

Género: Sátira

Pregunta 9. Juvenal *Sátiras* 3.147–163

quid quod materiam praebet causasque iocorum
 omnibus hic idem, si foeda et scissa lacerna,
 si toga sordidula est et rupta calceus alter
 150 pelle patet, vel si consuto volnere crassum
 atque recens linum ostendit non una cicatrix?
 nil habet infelix paupertas durius in se
 quam quod ridiculos homines facit. “exeat” inquit,
 “si pudor est, et de pulvino surgat equestri,
 155 cuius res legi non sufficit, et sedeant hic
 lenonum pueri quocumque ex fornice nati,
 hic plaudat nitidus praeconis filius inter
 pinnirapi cultos iuvenes iuvenesque lanistae.”
 sic libitum vano, qui nos distinxit, Othoni.
 160 quis gener hic placuit censu minor atque puellae
 sarcinulis impar? quis pauper scribitur heres?
 quando in consilio est aedilibus? agmine facto
 debuerant olim tenues migrasse Quirites.

- (a) Traduzca *quid quod ... patet* (versos 147–150). [3 puntos]
- (b) *si foeda ... facit* (versos 148–153). ¿Qué condición social se describe aquí?
 ¿Qué efecto de ella se considera el peor? [2 puntos]
- (c) Mida los versos 155–156 (*cuius ... nati*). [2 puntos]
- (d) *hic plaudat ... Quirites* (versos 157–163). Elija **dos** tipos sociales cualesquiera descritos por Juvenal en estas líneas y muestre de qué modo son pertinentes al tema de esta sátira. [4 puntos]
- (e) Basándose en el fragmento completo identifique **cuatro** ejemplos del humor de Juvenal. [4 puntos]

Género: Sátira

Pregunta 10. Juvenal *Sátiras* 3.171–189

pars magna Italiae est, si verum admittimus, in qua
 nemo togam sumit nisi mortuus. ipsa dierum
 festorum herboso colitur si quando theatro
 maiestas tandemque redit ad pulpita notum
 175 exodium, cum personae pallentis hiatum
 in gremio matris formidat rusticus infans,
 aequales habitus illic similesque videbis
 orchestram et populum; clari velamen honoris
 sufficiunt tunicae summis aedilibus albae.
 180 hic ultra vires habitus nitor, hic aliquid plus
 quam satis est interdum aliena sumitur arca.
 commune id vitium est: hic vivimus ambitiosa
 paupertate omnes. quid te moror? omnia Romae
 cum pretio. quid das, ut Cossum aliquando salutes,
 185 ut te respiciat clauso Veiento labello?
 ille metit barbam, crinem hic deponit amati;
 plena domus libis venalibus: accipe et istud
 fermentum tibi habe. praestare tributa clientes
 cogimur et cultis augere peculia servis.

- (a) Mida los versos 171–172 (*pars ... dierum*). [2 puntos]
- (b) *ipsa ... populum* (versos 172–178). ¿Qué acontecimiento social se describe aquí? Dé **dos** detalles. [3 puntos]
- (c) *hic ... labello* (versos 180–185). ¿Qué tema plantea Juvenal aquí? ¿Cómo apoya esto su estilo? [3 puntos]
- (d) Traduzca *ille ... habe* (versos 186–188). [3 puntos]
- (e) *praestare ... servis* (versos 188–189). ¿Qué contraste se hace en estos versos? ¿Cómo lo enfatiza y le da vida Juvenal mediante su habilidad poética? [4 puntos]